

SALUD Y VIDA

Organo Oficial

DE LA

ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

AÑO XV.—Temuco (Chile), NOVIEMBRE 10 de 1927. — N.º 168.



uando CRISTO, vuestra vida, se manifestare, entonces vosotros también seréis manifestados con Él en gloria.



SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE.

REDACCION

Redactor responsable:—A. Oyarzún.

Administrador:—H. Wagoner.

Comisión colaboradora: N. Meier.
R. LeFevre.
V. Sanhueza

PRECIO DE SUBSCRIPCIONES:

Por un año \$ 2.00
Extranjero » 3.00
Núm. suelto » 0.20

Las colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, remítase a A. Oyarzún, casilla 399, Valdivia, y las suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 312, Temuco.

«La bendición del Señor sobre vosotros; os bendecimos en el nombre del Eterno». Salmo 129:8.

La Bendición del Eterno.

PEDIMOS con frecuencia la bendición del Eterno, pero no sentimos todo lo que ella encierra. Lo apreciaremos debidamente cuando hayamos visto de cerca el contraste entre una casa donde esta bendición reina y otra donde no está. ¿Por qué hay familias donde uno se encuentra a disgusto cuando pasa allí cierto tiempo o las visita con frecuencia? ¿Por qué hay hombres que emprenden muchas cosas y todas les salen mal? ¿Por qué otros, que viven en medio de la prosperidad, tienen el espíritu tan agitado, tan distraído, tan poco en armonía con el bienestar de que gozan? Es que les falta la bendición del Eterno. Esta bendición no es meramente una frase; es la más necesaria de las realidades. Es el favor del Señor, sin el cual nada podemos hacer; es la comunicación de su Espíritu y de su vida, lo único que hace prosperar; es un soplo de paz, que se puede hacer sentir a toda una casa, lo mismo que a una sola alma. Y cuando el cristiano saborea los beneficios que se reciben y cuando comprende verdaderamente que tales beneficios sin El no serían nada, entonces el corazón se llena de gratitud a su Señor y el gozo y el amor completan su felicidad.

Las bendiciones del Eterno son a la vez una bendición para otros, para una ciudad, para todo un país. La gratitud a las bendiciones del Eterno hicieron que otras personas, distintas en raza, costumbres e ideales, se interesaran por nosotros para darnos el mensaje del Evangelio, dando unos su perso-

na y vida entera y otros su óbolo sagrado, por los cuales nosotros hemos encontrado la vida eterna que es en Cristo. Cuando esta bendición se cierne sobre nosotros, podemos doblar en silencio la rodilla y decir gracias por las bendiciones que hemos recibido en nombre del Eterno. Y nuestros benefactores, con gracias al Señor también, dirán: «Os hemos bendecido en el nombre del Eterno». Y unos y otros glorificamos al Señor por sus bendiciones. A menudo nos vienen bendiciones, sin que sepamos de donde es el que, cerca o lejos, se ha acordado de nosotros, diciendo: «Os bendecimos en el nombre del Señor».

Si queremos la bendición del Eterno, tenemos que aprender, hermanos, a ser gratos y reconocer las bendiciones que el Señor nos da, y solamente entonces podremos participar de estas mismas bendiciones a los que no las tienen, y les diremos: «Os bendecimos en el nombre del Eterno». Con nuestra vida, con nuestras obras, con nuestro dinero, podemos hacer felices a otros, y cuando pregunten por qué esto, diremos: «La bendición del Señor sobre nosotros; os bendecimos en nombre del Eterno».

ARTURO OYARZUN G.

Haga Ud pronto su pedido del interesante libro

Los Nuevos Hechos de los Apóstoles

Pídase enviando el valor de \$ 3.00 a H. Wagoner, casilla 312, Temuco.

EXTENSIÓN MISIONERA NACIONAL

Sección atendida por el Sr. H. WAGONER.

El Sostén Propio.

ESTE problema de difícil solución preocupa las mentes de todos los que con sinceridad an-

helan ver el desarrollo de la obra del Señor en este país, y el objeto de este artículo es el de sugerir algunas ideas que servirán para convertir el anhelado sostén propio en una realidad palpable.

No es nuestro intento colocar a las iglesias bajo las obligaciones rígidas de la ley, sino inducir las a una contribución voluntaria inspiradas por el gran amor que abriga sus pechos hacia su Salvador y Señor, lo cual hará que tarea difícil, se torne en una ocupación agradable y gloriosa.

Meditando sobre este problema se nos ocurren tres objeciones:

- (1) La falta de costumbre y educación espiritual para hacer frente a las crecientes responsabilidades financieras.
- (2) El número reducido de creyentes.
- (3) El bajo nivel espiritual de nuestras Iglesias.

Conociendo donde reside el mal, debemos sin demora aplicar el remedio. Como siervos del Señor nos incumben combatir eficazmente los males que impiden el pleno desarrollo del reino de Dios en medio de nosotros.

Consideremos cada una de las objeciones en su debido orden:

I. La falta de costumbre y educación.

Es verdad que no estamos acostumbrados a confrontar las responsabilidades financieras de la obra del Señor, y la abundante abnegación y bondad de los hermanos de los países extranjeros nos ha colocado en un lugar donde con complacencia admiramos sus nobles esfuerzos a favor nuestro, sin que veamos la parte que nos corresponde.

La situación actual requiere que llegue al oído de nuestras Iglesias la voz del Señor: «Despiértate tú que duermes, y te alumbrará Cristo». Ef. 5:14 La primera parte, «despiértate», es una clara y concisa indicación de nuestro deber, y la segunda parte es una promesa de auxilio iluminador de Jesús,

quien con sus refulgentes rayos de luz hará huir las negras nubes del pesimismo, para reemplazarlas por una visión clara de los privilegios y posibilidades que hay en nuestras Iglesias.

Nuestra responsabilidad es en *proporción a nuestros privilegios* que gozamos; dijo el Señor, (Luc. 12:47,48) «El que entendió la voluntad de su Señor, y no se apercebó, será azotado mucho».

El piadoso israelita que, bajo las obligaciones de la ley tronadora de Sinaí, se despojó voluntariamente de sus joyas y tan abundantemente contribuyó, que su caudillo Moisés tuvo que impedir que trajese más (Exo. 35:20-29), es un ejemplo digno de imitación para el creyente que vive bajo esta dispensación de gracia y amor. ¡Si, hermanos! nuestros privilegios son mayores que los de este piadoso judío, pero también lo son nuestras responsabilidades. Si queremos que la gloria de Dios resplandezca en toda su plenitud sobre las Iglesias de la Alianza en Chile, es menester que despertemos del letargo en que tantos años hemos estado sucumbidos.

Es verdad que en la aplicación de las responsabilidades se requiere mucho tacto y prudencia, a fin de que la carga no sea aplastadora, pero esto no quita que cada Iglesia contribuya constreñida por el amor, y a la medida de su fuerza.

II. En segundo lugar, «el número reducido de creyentes» constituye el segundo problema para que se realice el sostén propio.

No sólo nos despierta este tema, en cuanto a nuestra responsabilidad, sino promueve la iniciativa para una mayor actividad misionera, que era el deseo fervoroso del Señor Jesús cuando dijo: «Id por todo el mundo y predicad el Evangelio a toda criatura». Nuestro lema debe ser, constreñidos por el amor de Dios, buscar las almas que «viven muertas en delitos y pecados», y luego edificar sobre la piedra de Cristo Jesús una entidad sólida y poderosa, llamada la Iglesia, que sea capaz de hacer frente a todos los problemas financieros y administrativos.

Duplicado el número de miembros de nuestras Iglesias, conscientes cada uno de su deber, convertiría el sostén propio, no en un sueño, sino en una bendita realidad.

III. En tercer lugar preocupa nuestra atención la urgente necesidad de *eleva nuestras Iglesias a un nivel más alto de espiritualidad*. No es de imaginar una Iglesia que viva cerca del Señor y carezca de obras buenas, con profundo amor hacia su Dios y que no abrigue en su pecho un amor compasivo hacia los perdidos.

La copa que rebosa de amor derramará bendición a su alrededor, cual María se elevará en la presencia de su Señor la fragancia derramada a sus pies, el precio de amor y fidelidad.

Para que se verifique tan alto ideal es menester que los obreros del Señor consagren sus vidas, y luego eleven el pueblo de Dios a las alturas espirituales donde descubrirán que Dios no está «buscando su dinero, sino fruto que abunde a su cuenta», donde cambiará su visión del pesado y monótono deber de contribuir para la obra del Señor, en un gozoso privilegio, dándose cuenta de «que es más bienaventurado dar que recibir».

Hermanos, hemos tocado los resortes que pondrán en movimiento el tren que nos conducirá al sostén propio, rogando a Dios que El utilice estos humildes conceptos para el engrandecimiento de su obra y gloria de su santo nombre.

(Adaptado).

Resultados del último Domingo Misionero:

Aromo (2 ms.)	74.—	Cong. Alemana	
Huichulefu (2 ms.)	42.60	Allipén	10.—
Temuco	100.—	Villarrica	40.—
Freire	35.25	Quillem	100.—
Osorno	77.40	Lautaro	55.—
Quepe	20.—	Dollinco	13.—
Huichahue	28.—	Purranque	33.—
Fresia	25.20	Fundo Porvenir	11.—
Victoria	222.30	Loncoche	40.—
Rio Bueno	33.60	San Carlos	35.—
Collico	70.35	Valdivia	50.—
Frutillar	71.45	Purén	31.40
Puerto Montt			
y Trapen	62.—	Especiales	
Traiguén	60.—		
Alambrado	12.—	Marcos Molina	100.—
Comuy	50.—	Eduvijos Contreras	10.—
Lebu	60.—	Soc. Señoras Cooperatoras Evangélicas (Collico)	23.—
Contulmo	100.—	N. Vargas	25.—
Alemanes de Valdivia	47.—	Enrique Hott	30.—
La Unión	30.—	X. X.	20.—
Púa	64.—		

Además hemos recibido de la congregación de Quillem una colecta especial de mil seiscientos pesos, por lo cual damos nuestros más profundos agradecimientos, como también a todos los hermanos que están cooperando en la obra, y nuestro ardiente deseo es que todos sigan adelante con paso firme hasta alcanzar el ideal propuesto en el artículo.

Notas Homiléticas.

La seguridad del ciego. Jn. 9:25.

«Una cosa». Muy a menudo encontrada en la Biblia. Casos — David, Marta y Pablo. Perseverancia resuelta en este caso. Hombre de una opinión. Ciego, ahora ve. El ciego fué sanado; era indefenso, sin esperanza y pobre. Su testimonio en casa, ante los escribas y ante el pueblo. Una cosa tengo, la vista. Fué echado fuera. El ciego adora. Se encuentra con su benefactor y le ve. Caes delante de El y le adora. Rendición.

La decisión de Josué. Josué 24:15.

El servicio a Dios y a Baal no podía unirse. La decisión de Josué era el resultado lógico de su conocimiento, experiencias y observaciones. También era independiente de la conducta de otros. Fué declarada públicamente. Josué se aprovechó de su posición en Israel para influenciar a otros y a su familia. Que nuestra elección sea clara. Libro, sin reserva y pública. Que afecte a todas nuestras relaciones.

El peregrinaje de Abraham.

Heb. 11:8-10.

- I. Abraham creyó a Dios.
 - II. Abraham lo abandonó todo por Dios.
 - (1) Abandonó lo que poseía por lo que se le prometió.
 - (2) Dejó lo presente por lo futuro.
 - III. Fué a donde Dios lo dirigía. La religión verdadera tiene
 - (1) Oídos para escuchar a Dios.
 - (2) Pies de obediencia gozosa.
 - (3) Rendición incondicional de todo en las manos del Señor.
 - IV. Abraham se consideró extranjero y esperaba una morada más fija y permanente.
- ALICACION.—(1) ¿Hemos obedecido a Dios y abandonado las pretensiones pecaminosas del mundo?
- (2) ¿Andamos por fe o por vista?
- (3) Debemos salir, creer, perseverar.

La Plenitud de Cristo

Criso nuestro Salvador, Sanificador, Sanador y Rey Venidero

Las causas del fracaso en la vida cristiana.

Por Gordon Watt, M. A.

(Conclusion)

Durmiendo en su puesto.

A HORA leamos en Josué 9:14. «Y los hombres tomaron de su provisión del camino y no preguntaron a la boca de Jehová». Aquí hay otra causa de fracaso hoy en día. La astucia de los gabaonitas venció al sentido común de los israelitas. Se puede ver que había un defecto en su olfato espiritual, y el resultado fué falta de vigilancia y fracaso. Tenemos aquí una clara ilustración de una de las más comunes maneras en que Satanás obra, y por la cual los cristianos son llevados a una atmósfera falsa, y que les resulta en derrota. La derrota sencillamente fué que creyeron en la palabra de los gabaonitas, antes de pedir que Dios les iluminara acerca del asunto. En un momento se hallan ligados a ellos e igualmente cargados. No hay cosa en que Satanás esté más asanado, y más hábil en lograrlo, que en conseguir que el pueblo de Dios obre según su propio criterio, sin buscar primeramente el consejo de Dios en oración. Satanás es un estrategico espiritual tremendo, y nos derrotará si no estamos alertas a su habilidad y designios; él realiza el valor de la oración y hará lo posible para impedirla; él conoce el efecto de la oración en el Espíritu Santo, en el campo de batalla y en los lugares celestiales, y de un modo u otro procurará derrotar esa oración. Uno de los métodos del príncipe de este mundo es conseguir que nosotros tratemos con cosas humanas, en lugar de hacerlo con las cosas del lado del Calvario y desde el punto de vista de la Cruz, donde únicamente podemos ver luz y tener entendimiento y hallar victoria y descanso. Lo que necesitamos aprender en estos días es orar mucho antes de hacer alguna cosa. Acordémonos que tiempo pasado en oración nunca es perdido.

Desconfiando en la minoría.

Otro pasaje es Josué 14:8. «Mas mis hermanos los que habían subido conmigo, menguaron el corazón del pueblo; empero yo cumplí siguiendo a Jehová mi Dios». Aquí vemos otra causa de fracaso. Caleb se refiere a aquellos días oscuros en el desierto, cuando los diez espías vinieron con su informe del país y todas sus dificultades, informe que llenó de temor a todo el pueblo. Josué y Caleb vinieron con su informe de esperanza y victoria, pero el pueblo creyó a los otros, con el resultado que ninguno entró a la tierra prometida, sino Josué y Caleb. ¿Cual fué la causa del fracaso? La incredulidad. Vieron el fruto, estaba ya en sus manos, pero el temor a los habitantes llenó su mente de incredulidad, y faltaron. ¿No es esta una de las causas de fracaso entre los hijos de Dios? La incredulidad es el pecado del mundo, y es de temer que haya muchos creyentes incrédulos hoy día. ¿Ud. se aflige? ¿Qué es afligirse? Es el temor de que ciertas cosas acontezcan o no, y significa que por el presente hemos perdido de vista a Dios. Si Ud. permite que estas cosas se levanten entre Ud. y Dios, la tranquilidad seguirá en pos de ellas, y olvidará que todo el tiempo, cara a cara con todas las dificultades posibles de la vida, el Espíritu Santo está testificando continuamente, por la Cruz, la Palabra de Dios y nuestras propias pasadas experiencias, el hecho de que Dios puede hacer abundar en nosotros toda gracia y que Cristo puede salvar hasta el extremo.

Indebida arrogancia.

Consideremos ahora tres casos de fracasos en el Nuevo Testamento. En Lucas 9:46 dice: «Entonces entraron en disputa, cual de ellos sería el mayor». ¿Cual fué aquí la causa del fracaso? Arrogancia indebida. Cada uno de estos discípulos quería ser el primero,

y lo triste de la disputa era que surgió inmediatamente después del fracaso humillante cuando no pudieron echar fuera al demonio del niño epiléptico. ¿Por qué no pudieron hacerlo? El Señor se lo había dicho, pero no habían aprendido la lección. Una parte de esa lección era el renunciar al «yo», como ejemplo y principio de vida. Los discípulos anhelaban el trono; el Señor tomó un niño y lo puso en medio de ellos, mostrándoles que éste, siendo menor que ellos, en el trono sería el mayor. ¡Oh, esta sutil vida nuestra! Siempre nos guía por caminos torcidos y extravía nuestros pensamientos y ambiciones, haciéndonos experimentar lamentables fracasos. Creo que las ambiciones indebidamente son responsables de muchas derrotas entre los hijos de Dios. Si Ud. y yo vamos a ser grandes ante Dios, tenemos que ver de que todo lo que hay en nosotros, y que Satanás podría usar, sea llevado a la Cruz y reconocer el poder de esa Cruz para hacernos triunfar en la vida diaria.

Apreciaciones equivocadas.

«Juan dijo: Maestro, hemos visto a uno que echaba fuera demonios en tu nombre; y se lo prohibimos porque no sigue con nosotros». Luc. 9:49: ¿Cuál fué la causa de esta derrota? Una apreciación incorrecta, «no con nosotros». Tal espíritu no es desconocido entre los cristianos. «Oh, muy bien. Ud. sabe que él no pertenece a nuestra Iglesia». «Ella no es miembro de nuestra denominación». «Ud. sabe que estas gentes tienen creencias religiosas diferentes a las nuestras». «No son de nosotros». Se sabe como hablamos y seguimos levantando obstáculos donde Dios no los tiene, y demandamos pruebas donde Dios no las requiere. Medimos a las gentes según

nuestra medida y olvidamos la medida de Jesús-Cristo. Jesús le dijo: «No se lo prohibáis, porque el que no es contra nosotros, con nosotros es». Yo no se de ninguna cosa que toma mayor posesión de los corazones cristianos que el espíritu de juzgar, y por este espíritu Satanás logra sus propósitos.

El espíritu de intolerancia.

Una palabra más; el verso 54. «Y viendo esto sus discípulos Jacobo y Juan, dijeron: Señor, ¿quieres que mandemos que descienda fuego del cielo y los consuma, como hizo Elías?» La causa del fracaso aquí fué un espíritu incorrecto, el espíritu de intolerancia. Oh, amados, porque otros no piensan y hablan como yo, no tengo yo razón de tildarlos como dignos de juicio. La única intolerancia que tenemos razón de manifestar es concierne al pecado, y especialmente con nuestro propio pecado; y si somos intolerantes tocante a esto, entonces sabremos que el espíritu de Dios está en nosotros para proclamar la potencia salvadora del Hijo de Dios. En cualquier tiempo que miremos lo que el Espíritu tenga que revelarnos en cuanto al fracaso, será cosa saludable. Es conveniente, es de valor mirar adentro y hallar las causas del fracaso, porque estas rara vez se hallan fuera de nosotros. Pero es necesario hacer algo más. Debemos echar una mirada larga y clara al camino que Cristo está llamándonos a andar y al que nos llama. Mirando al Señor Jesús tendremos poder para poner los pies encima de todas las causas de fracaso y fuerzas renovadas para la batalla con el mal, dependiendo humildemente del Espíritu Santo, pero también con seguridad de victoria por Cristo Jesús nuestro Salvador.

(Traducido por N. Meier.)

EL Concilio Anual de la Alianza Cristiana y Misionera, este año fué celebrado en la ciudad

de Omaha, Estado de Nebraska, desde el 2 hasta el 8 de Junio. Esta ciudad de 250.000 habitantes, a unas doscientas millas al Oeste del río Mississippi, es casi el centro geográfico de los Estados Unidos; y por primera vez en la historia de la Alianza el Concilio abandonó la región del Este del país para celebrarse

El Concilio Anual.

al Oeste del Mississippi. La mayoría de los delegados del Este fueron en un tren especial que partió de Nueva York el Martes en la tarde y llegó a Omaha el jueves por la mañana, después de un recorrido de más o menos dos mil kilómetros. Yo no fui en el tren especial por motivo de que la ruta de éste no pasó por Pittsburgh; también quiso hacer el viaje de día para conocer el campo y con este fin alojé en

Chicago, la mitad del camino. Cuando llegó el tren especial a Omaha se suspendió por un momento el tráfico en la calle principal de la ciudad para dar vía libre a los autos que transportaron los delegados desde la estación a la iglesia. Una de las cosas notables de este Concilio fué la recepción y el reconocimiento oficial que se le concedió de parte de la ciudad. La Cámara de Comercio regaló a cada uno de los 240 delegados un recuerdo en la forma de una llave de bronce con un alfiler para prenderla en el paletó, con las palabras: «La Llave de la ciudad»; suspendida de la llave había una cinta blanca con las palabras «Concilio Anual de la Alianza Cristiana y Misionera», y en la misma llave había donde insertar una pequeña tarjeta blanca llevando el nombre de la persona y el de su campo de trabajo. De modo que no había más que mirarme un poco de cerca para saber que yo era G. A. Bucher, de Chile, América del Sur.

Entre los doscientos cuarenta delegados oficiales habíamos cuarenta misioneros en vacaciones, todos los cuales tuvimos pleno derecho a voz y voto en el Concilio. Después de inscribirse, a los delegados se les ofreció un rico almuerzo por la señora del pastor Brown, de Omaha, en uno de los parques de la ciudad. El resto del día se dedicó a llevarles en auto a conocer los puntos de interés de la ciudad, volviendo a tiempo para oír el mensaje del Sr. Shuman, presidente de la Alianza. Todo esto lo perdí yo, puesto que el tren en que venía de Chicago no llegó hasta el Jueves a media noche.

Las sesiones de lo que era propiamente el Concilio principiaron el Viernes por la mañana y siguieron hasta el Martes en la tarde. Los límites de este artículo no permiten detallar todas las cosas interesantes de esos días. Solamente mencionaré algunas que podrían interesar especialmente a los lectores de «Salud y Vida» y hermanos miembros de la Alianza. En primer lugar, llamaba la atención la personalidad del presidente de la Alianza y del concilio, el hermano H. M. Shuman, que presidía las sesiones, y en este mismo Concilio fué reelegido para regir los destinos de esta organización durante tres años más. No es un orador brillante, no impresionar por el fuego de su elocuencia ni por torrentes de palabras, pero es un hombre práctico, lleno del espíritu Santo y de sabiduría. Le caracteriza una dulzura y humildad

notables, pero al mismo tiempo se ve en él al hombre capaz en todo momento, que por ninguna cosa se agita, dominando la situación en toda circunstancia. En sus mensajes sobre sale la nota de que el hombre tiene que ser quebrantado antes de poder ser un instrumento que Dios pueda ocupar. Y el hermano Shuman no solamente predica esto, sino lo ejemplifica en su propia vida. Su informe al Concilio merece ser leído, conocido, estudiado y meditado por los miembros de la Alianza del país o idioma que fueran. También debemos apreciar las graves responsabilidades que pesan sobre él y sostenerle por nuestra intercesión constante delante del Trono de Gracia a su favor. Era notable que su elección al puesto más alto que puede ofrecer la Alianza fué por absoluta unanimidad, sin que se presentara ningún otro candidato.

En vista del gran número de delegados es imposible que cada miembro del Concilio informe personalmente de su obra, como lo hacemos en la Conferencia Anual en Chile, mayormente si tomamos en cuenta que aquí estaba representada la obra en los Estados Unidos y Canadá y de veinte campos misioneros. Para sintetizar todos estos informes, los diferentes secretarios, jefes de sus respectivos departamentos, leen sus informes al Concilio. Por ejemplo, el Viernes en la mañana informó el señor Richards, secretario de la obra en los Estados Unidos y Canadá. Por la premura del tiempo, los once superintendentes de distritos fueron encargados de la reunión del Viernes en la noche, donde se le concedió a cada uno cinco minutos para informar. Estos cinco minutos resultaron muy elásticos y la reunión se alargó mucho, pero creo que nadie se cansó mientras estos siervos de Dios contaron la brevísima historia de sus conflictos y triunfos en la obra de su distrito.

La sesión del Sábado en la tarde se hizo corta para oír los mensajes de los tres secretarios de la obra misionera. Después del informe de cada secretario, los misioneros de los campos representados por él subieron a la plataforma y fueron presentados al Concilio. Aunque todos los informes eran de una claridad y un interés excepcionales, no hay duda de que en punto de elocuencia y poder conmovedor sobre salía el secretario de la obra en Sud-América, Dr. W. M. Turnbull. Por no extender demasiado los límites de este artículo resistimos el deseo de reproducir

aquí algunos párrafos de su notable discurso. Tal vez lo haremos en otra ocasión. Además de la media hora devocional en la mañana y en la tarde, todas las tardes de cuatro a cinco tuvimos un mensaje espiritual por alguno de los obreros más eminentes. Muy recordado entre estos era el primero por el hermano G. V. Brown, superintendente del distrito del Este. Otra hora notable fué la que se dedicó a un mensaje sobre la sanidad divina y oración por los enfermos. El hermano Stone, del Estado de Washington, habló de sus experiencias realmente maravillosas en conexión con su propia sanidad y la de muchos otros. Me impresionó especialmente en su mensaje cuando dijo, en relación con el Cap. 5 de Santiago: «La oración de fe salvará al enfermo y el Señor lo levantará»; «Es el Señor quien levanta al enfermo; por tanto, en la sanidad por fe hay que magnificar a Cristo». En seguida, la esposa del superintendente de la obra en el Sur-Este, señora de Forrest, narró la experiencia admirable de su sanidad de un gran tumor cuando los doctores ya consideraron que la operación era una necesidad imperiosa. La sanidad fué completa y casi instantánea, de modo que la doctora que la examinó antes y después no pudo explicar lo ocurrido ni hallar una señal del tumor.

El Sábado en la noche, después de la reunión, hubo otra de oración, en la que participaron numerosos pastores y misioneros. Yo quedé con mi compañero de alojamiento hasta más de la una de la mañana, hora en que

se suspendía el servicio de carros, de modo que tuvimos que andar como una legua para llegar a nuestra casa. Varios hermanos estaban todavía esperando en el Señor sobre sus rodillas a la hora que partimos. Llamaba la atención en todo el Concilio el espíritu de oración que poseía a muchos de los delegados, la sencillez y la fe y el fervor con que se dirigieron al Señor, cobrando sus promesas y echando mano de su poder y bendición.

El día Domingo traía sus bendiciones especiales. Existe en la ciudad de Omaha un ambiente favorable para la obra de la Alianza, y también el hermano Brown ha sabido dirigirla con un tino consumado. Como resultado de esto pudimos ver el Domingo en la mañana el espectáculo alentador de veinticinco púlpitos de las diferentes iglesias de la ciudad ocupados por los pastores y misioneros de la Alianza. A mí me tocó predicar en una Iglesia Metodista, donde la congregación escuchó con interés el discurso acerca de la obra del Señor en Chile. Otra evidencia de la acogida favorable que se ha dispensado a la obra de la Alianza en esa ciudad, es la actitud amistosa de la Municipalidad al facilitar el gran «Auditorium» para que el Concilio celebrase ahí sus reuniones el Domingo en la tarde y en la noche. El «Auditorium» es un edificio parecido a un gran teatro, con cabida para seis mil personas, y es usado generalmente para las grandes reuniones políticas y públicas de diferentes clases.

G. A. BUCHER.

(Concluirá)

EN el verso 6 de este capítulo se nos exhorta a «no estar afanosos para nada». Pero alguno dirá: vea, querido

hermano, cuanto tiempo ha que estoy sin trabajo, las necesidades que padezco y en medio de tantas dificultades, ¿cómo no estar afanoso para que sean suplidas las necesidades por las cuales atravieso? ¿Qué dice la divina respuesta? Sean notorias vuestras oraciones y ruego.

La más mínima necesidad de un hijo de Dios es un llamamiento a la oración; si cada creyente en Cristo experimentara en su vida esta preciosa verdad, nos asiríamos de sus

La Paz de Dios. Filip. 4:7.

Por JOSÉ CAPEL.

benditas promesas como el naufrago echa las manos al cable que se le arroja para salvarle del peligro en que se halla.

«Mi Dios pues suplirá todo lo que os haga falta», (4:19). Alguien ha dicho que aquí tenemos el Banco del creyente. ¿Acaso Dios desconoce nuestras necesidades? En ninguna manera; pero a veces permite que estas nos sobrevengan para que nosotros, en plena confianza de fe, nos aferremos de sus promesas hasta obtener su debido cumplimiento, y entonces... ¡cuantas quejas sin motivo desaparecerían de nosotros y alabaríamos mucho más y mejor al Señor por cuanto El sólo es

Por V. E. Sanhueza.

Vida de Emilio Jacobsen.

(Continuación)

digno de suprema alabanza... y la paz de Dios que sobrepuja todo entendimiento se notaría en nuestras vidas encomendándole a El todas las cosas en todo.

Aquí llegamos, por así decirlo, a la cumbre de una montaña donde reina un completo silencio, donde el vaivén de las multitudes del bajo valle no pueden en ninguna forma interrumpir nuestra paz con Aquel que nos dejó esta incomparable paz (Juan 14:27), aún en medio de dificultades por grandes que estas sean.

Tomemos un ejemplo: Pablo y Silas podían exhortar a los creyentes de Filipos a que siempre demostraran esta hermosa paz en todo, aún en medio de pruebas y tentaciones por duras que fueran, por cuanto éstos mismos fueron ejemplos para ellos.

Aquí tenemos para nosotros una lección. (Heb. 13:8). Jesu-Cristo es el mismo ayer, hoy y por los siglos. Si estos fieles siervos de Dios pudieron aún en medio de tal prueba orar y cantar y demostrar así a los que les oían y a los que se hallaban a su alrededor, esa perfecta paz que sobrepuja a todo entendimiento, ¿por qué en muchas ocasiones esta preciosa paz se halla bastante lejos de nosotros? ¿Por qué nuestra confianza en el Señor falta como a los discípulos en aquella ocasión cuando El dormía estando con ellos en el barco? (Mar. 4:38). Nos exponemos a que el Señor tenga que censurarnos incredulidad como a Pedro en el mar cuando le dijo que fuera a El y se hundía. (Mat. 14:30).

Haga el Señor que cada uno de sus hijos en todo el mundo entero, demuestre siempre esta incomparable paz, aprendiendo del divino Maestro que la demostró siempre, y en medio de sus enemigos oró por ellos, dándonos así ejemplo para que le sigamos en sus pisadas. Que glorifiquen por este magnífico ejemplo el Bendito y Santo Nombre del Señor Jesu-Cristo.

Tratados.

Ofrecemos los siguientes nuevos tratados:

- «HOMBRE AL AGUA».
- «TIEMPO Y ETERNIDAD».
- 4 pág. c/u. a \$ 5.50 el mil.
- «SALVADO Y SATISFECHO».
- 4 pág. a \$ 8 — el mil.
- «GRANDES ACONTECIMIENTOS».
- 8 pág. a \$ 15. — el mil.

CHILOE fué avistado por primera vez por Alonso Camargo en el año 1540; explorado por las expediciones de Pastes, Ulloa y Ladrillero y por la de García Hurtado de Mendoza, quien llevaba como ayudante al poeta Alonso de Ercilla (1558); conquistado por Martín Ruiz de Gamboa, famoso capitán que hizo pasar sus caballos a nado el canal de Chacao en 1567, anotando este hecho en la historia como el más grande en su naturaleza acontecido en el mundo; y finalmente incluido a la soberanía de Chile por la capitulación de Quintanilla el 22 de Enero de 1826.

Después de sus cien años de vida libre, Chiloé no tiene mucho progreso que exhibir porque el Gobierno lo ha tenido casi abandonado y sin medios de comunicación, debido a la falta de conocimiento de sus enormes riquezas inexploradas, y sólo se asegura que «Chiloé es tierra fecunda para papas y frailes» y que ambas semillas se explotan por sí solas. Por otra parte, las lluvias que son continuas, no permiten el desarrollo de la agricultura, y la ganadería no toma auge por sus bosques y pantanos. Propiamente dicho en Chiloé no hay caminos, sino sendas. La vía más espedita es el mar, pero las corrientes y los vientos que la azotan traicioneramente de continuo, cuando no de un lado del otro, hacen los viajes muy penosos y arriesgados.

En Chiloé el evangelista casi nunca viaja seco, si no se moja con la lluvia, se mojará y se embarrará en los pantanos que de trecho en trecho encuentra en su camino, y si viaja por el mar, la ola que constantemente salta dentro del bote, lo mantendrá si no hecho una sopa, a lo menos con los pies mojados hasta el término de su viaje. En tal terreno y con tal clima, el misionero que trabaja en estas partes tiene que estar continuamente resfriado y expuesto a ser víctima de una pulmonía o del terrible reumatismo.

Emilio Jacobsen trabajó en la parte norte de Chiloé y la parte del continente que bordea el Golfo de Reloncaví. Sus viajes de propaganda los hacía tanto en invierno como en verano, tanto a pié como en bote, en sen-

das montañosas y en playas pedregosas como también en canales peligrosos. Llegaba a las casas de sus amigos cansado y hambriento, pero con la sonrisa en los labios, la fe en el corazón y su guitarra bajo el brazo. Mientras se secaba su ropa al calor de un humeante fogón, su voz argentina y melodiosa electrizaba a todos los oyentes, quienes respetuosamente le decían: «Cante otra alabanza, don Emilio».

Los habitantes de Chiloé son muy religiosos, pero su creencia es singular y muy extraña a la que practica el resto del país; es una mezcla del fanatismo religioso español del tiempo de la conquista, con los mitos concebidos por la estrechez mental del indígena. Todos los que han escrito a este respecto, reconocen este hecho, aunque lo justifican diciendo que «no se podría criticarla sin herir las tradiciones más caras de los hijos del Sur». No es cosa difícil probar que la Iglesia Romana para mantener su dominio en los pueblos, no solamente mantiene la superstición peculiar de alguna raza, sino que crea,

además del fanatismo que lleva consigo, nuevas supersticiones, porque sabe que sancionando con un barniz religioso las creencias sociales y pasiones de las gentes, la aman y soportan resignadas su pie avasallador.

El predicador del Evangelio se encuentra en Chiloé, además de las doctrinas esenciales de la Iglesia Romana, con prácticas religiosas y con mitos que, por la observancia continua, tienen la fuerza no solamente de una costumbre criolla, sino de ley guardada escrupulosamente por las generaciones de cuatro siglos, y por esta causa los chilotos no prestan oído al mensaje evangélico que tiene que dar un corte a la raíz de esta falsedad y superstición para poder edificar en sus corazones y costumbres la doctrina pura de Cristo y de sus Apóstoles. Teniendo estas consideraciones a la vista no hallamos nada de raro que Jacobsen fuera el blanco de odio, amenazas y persecuciones violentas en todos los lugares que llegaba con la Buena Nueva evangélica.

(Continuará)

La Conferencia Bíblica celebrada en Collico.

COMO estaba anunciado, desde el 22 al 25 del mes ppto. se llevó a efecto la Conferencia Bíblica en la Iglesia de Collico, Valdivia.

En la estación esperaban a los conferencistas los pastores N. Zapata y A. Oyarzún, acompañados por delegaciones de sus respectivas Iglesias. En la noche del Miércoles 19 se celebró una reunión en la cual el pastor dió la bienvenida a los conferencistas, y éstos, acto seguido, desfilaron por el púlpito dando los saludos de sus Iglesias y manifestando sus deseos de ver una Conferencia grandemente bendecida.

Desde la primera sesión hasta la clausura se gozó de la presencia del Espíritu Santo, pues los temas fueron sabiamente presentados y las discusiones derramaron luz y conocimiento sobre la Palabra de Dios y sobre todos los tópicos relacionados con la obra pastoral.

Las reuniones de evangelización que se celebraron todas las noches de la Conferencia, en Collico y en Valdivia, fueron notables por los preciosos y espirituales mensajes y

por la gran concurrencia que asistió a oírlos.

Como notas sobresalientes anotamos: los cultos de oración, celebrados diariamente de 6 a 7 P. M., muy concurridos y en que se oró por la santificación de la Iglesia y por la salvación de pecadores; el buen número de almas que noche a noche se entregaban al Señor; los coros que preparaba la hermana R. LeFevre, que eran cantados con dulzura y eran una inspiración a la concurrencia; los violines de la hermana LeFevre, I. Higuera y R. Gatica, que hicieron tan amenos los cultos; las exquisitas atenciones del pastor, esposa y familia; y las noticias del desarrollo de la Conferencia y de los cultos que daba el diario «El Correo de Valdivia».

No queremos cerrar este artículo sin expresar nuestro franco y sincero agradecimiento a la Iglesia de Collico, a su pastor y esposa y a los hermanos de Valdivia que dieron alojamiento a algunos miembros de la Conferencia, y al pastor Oyarzún por su gentileza en asistir a muchos conferencistas. Que Dios les pague con bendiciones espirituales.

V. E. SANHUEZA.

Por el doctor A. B. Simpson.

La Oración.

Hech. 12:5.

LA Iglesia hacia sin cesar oración por él. La oración es el medio de gracia que nos une con Dios, es el presente por medio del cual se puede pasar sobre cada abismo de peligro y necesidad.

¿Qué significativo es el cuadro de la Iglesia Apostólica! Pedro en la cárcel, los judíos triunfantes, Herodes reinando, la arena del martirio esperando chupar por la mañana la sangre del Apóstol; todo, en fin, contra la Iglesia. Mas, «fué hecha oración a Dios sin cesar». Y ¿cual fué el resultado? La cárcel abierta, el Apóstol libre, los judíos confundidos, el rey malvado comido de gusanos; un espectáculo de horrenda retribución y la Palabra de Dios rodando victoriosamente.

¿Conocemos nosotros el poder de la oración, nuestra arma sobre natural? ¿Nos atrevemos a usarla con la autoridad de fe que demanda como pide? Que Dios nos bautice con su santa osadía y divina confianza. A El no le faltan grandes hombres, pero necesita hombres que se atrevan a probar la grandeza de su Dios.

Más de Dios. Más de la oración.

(Traducido por Elisa Aeby).

La prueba de consagración.

Fil. 4:5.

LA prueba de consagración es abandonar, de buena voluntad, no solamente las cosas prohibidas, sino también nuestros derechos y quedar bajo otro dominio. Cuando Dios principia a conquistar un alma, a veces El requiere que rindamos hasta cosas en si mismas de poca importancia, para doblar el cuello de nuestro «yo» y para sujetar nuestro espíritu. Ningún obrero cristiano está bien listo para ser usado por Dios hasta que la orgullosa voluntad personal está doblegada y el corazón presto a rendirse a cada toque de Dios, no importa por quien viniere.

Muchas gentes quieren que Dios les guíe, pero en su propio camino, sin tolerar otra autoridad fuera de la suya. Tales darán dinero, mas quieren mandar cómo debe ser usado. También trabajan, mientras que todo va a su gusto, mas si algo es contrario a su idea, no se acogen a la gracia de resignación, sino al contrario, y hasta llegan a abandonar un puesto importante, levantando así una comunidad de críticos, igualmente dispuestos a imponer su propia voluntad. Esto es destructivo de todo verdadero poder.

NO ha mucho tiempo fué encontrado un escrito que data entre el año 145-171 (A. C.). El autor es

Verdadero Cristianismo.

un tal Aelius Aristides, célebre orador y filósofo, quien había viajado por Asia, Grecia, Italia, Egipto y Etiopía. Se había preocupado mucho de sistemas religiosos, y era partidario de aquellos que querían establecer el culto pagano como religión única; y así prácticamente estaba del lado del paganismo. Siendo que había conocido los diferentes cultos de muchas naciones, su opinión será de gran valor para nosotros. En el escrito de este hombre dico lo siguiente:

«Los cristianos se han esforzado en buscar

la verdad y la han hallado; de sus escritos se reconoce que ellos conocen y comprenden mejor la verdad que

todas las demás naciones. Ellos confiesan creer en Dios, Creador del cielo y de la tierra, del cual y por El han llegado a existir todas las cosas, del cual también han recibido mandamientos, los cuales guardan en su interior y los ejecutan en la confianza y esperanza del mundo venidero. Por lo cual, no practican adulterio ni fornicación, se guardan de dar un falso testimonio y guardan honradamente lo que se les confía. Ellos no codician lo que pertenece a su prójimo, honran a padre y madre, y hacen bien a sus semejantes.

tes. Ellos no honran las estatuas de los ídolos, y lo que no quieren que se les haga a ellos, no lo hacen tampoco a otros. Carne sacrificada a los ídolos, no quieren comer; lo estiman inmundo. Ellos bendicen a los que les maldicen, y les tienen misericordia; a sus enemigos les hacen bien. Sus mujeres son puras, como si fueran vírgenes, sus hijas obedientes, y los hombres se guardan de uniones prohibidas, y de todo lo inmundo, por causa de la esperanza de la vida venidera. Sus siervos, tanto hombres como mujeres, son educados en el cristianismo igual que sus hijos por medio del amor; y cuando se han hecho cristianos entonces los llaman hermanos y hermanas sin distinción. Ellos no adoran a dioses ajenos, y su andar se reconoce por la humildad y benignidad. La mentira les es desconocida; se aman mutuamente; ellos amparan a los huérfanos y las viudas de sus opresores. El que tiene algo, da al que no tiene, y esto sin murmurar; y cuando llega un extranjero donde ellos, lo reciben y lo llevan a su habitación y se gozan con él como si hubieran encontrado a su hermano carnal. Ellos no se llaman hermanos según la carne sino según el espíritu, según Dios.

Cuando un pobre entre ellos abandona este mundo, entre todos según sus fuerzas ayudan para sus funerales. Si llegan a oír que uno de ellos está prisionero o está en necesidad por causa del nombre de Cristo, entonces todos participan en su estado y si es posible lo libertan. Si uno de ellos está pobre y necesitado, y ellos no están en condiciones de ayudarlo, entonces prefieren ayunar para poder así ayudar al necesitado.

Lo que Cristo les enseñó, lo reconocen como ley y lo cumplen fielmente y así su comportamiento es reconocido como justo y recto. Cada mañana, aún cada hora ellos alaban al Señor, su Dios, por su gracia para con ellos. Antes de comer o beber le dan gracias a El. Y si uno de estos justos abandona esta vida, entonces se alegran; y los que acompañan el cadáver y lo sepultan, agradecen a Dios, como si una persona se cambia de una vivienda a otra. Si les nace un niño, dan gracias a Dios; y si sucede que muere en tierna edad, entonces dan gracias a Dios por haberlo retirado de aquí antes de haber conocido el pecado. Si en cambio uno de sus parientes muere en sus pecados, o es alcanzado en su impiedad, entonces derraman lágrimas y se affigen como por uno que va al encuentro de

su castigo... Bajo tales leyes están los cristianos y sus vidas concuerdan con ellas».

En los primitivos cristianos, como podemos ver, el cristianismo era una realidad en los ojos del mundo. No había nada de ficticio, ni de palabras vanas y sin hechos. «El reino de Dios no consiste en palabra sino en virtud». Para cada uno de nosotros es útil medir nuestro cristianismo conforme a la medida según el testimonio de este pagano.

Traducido por VIADOR.

¡Plegaria!

Oh, Señor! Tú que a raudales tus bendiciones cedas, Tú que sabes de la miseria el triste fin y del abandono el amargor. Tú sabes de las dolencias el desespero y de las del alma el estertor. A Ti, Señor, suplico, no por los jóvenes, fuentes abundantes de vigor, ni por los niños, tiernas yemas que van creciendo al abrigo del seno maternal, sino por aquellos de cabezas plateadas, por aquellos venerables seres de rostro pálido, hendidos ojos y mirada triste, reflejo vivo de la abrumadora carga de la vida. Por ellos, Señor, te ruego enjugues sus lágrimas dolorosas de recuerdos de dichas muertas, o de amados seres que ya no existen... ¡Oh, Señor! qué tristeza contemplar los profundos surcos de sus rostros y manos rugosas, huela indeleble de los años, y ¡qué años, Señor! Por ellos te suplico, los de lenguas barbas nevadas; que hallen labios puros y ardorosos que les besen amorosos y den suave calor a sus ya yertos corazones. ¡Oh, Señor! que no sean la indiferencia y el desprecio el látigo fustigador inelmente, sino que comprendamos que ellos son la imagen viva de nuestros padres adorados y la fiel visión de nuestro porvenir.

Yo te imploro misericordia, Señor, para los pobrecitos que encorvados caminan penosamente, sin más apoyo que su báculo, sin más recurso que el mendrugo implorado de puerta en puerta, sin más esperanzas que la ansiada muerte. ¡Piedad, Señor! para ellos, en las heladas noches, porque son sus duros lechos de cobertores escasos. Con tu calor protéjelos, porque cuantos hay que sienten también el frío en el alma, y Tú sabes que ese frío mata no muriendo. Amén.

ROSA A. MACHUCA.

CONCEPTOS

referentes a «Salud y Vida»

Señor Redactor de «Salud y Vida».

Respondiendo fielmente a su llamado, me hago un deber manifestar que para mí y mi familia es la Revista un buen amigo, que con sus variados temas y noticias conforta mi vida cada mes, y su llegada es esperada con anhelo.

Deseando que Dios le guíe en esta digna obra, me despido de Ud. fraternalmente.

Suyo en Cristo.

N. N.

Señor Redactor de «Salud y Vida».

Tomando la facultad que Ud. da en el número ppdo., paso a manifestarle que para mí es «Salud y Vida» el mejor amigo, trayéndome cada mes preciosos mensajes de la Palabra de Dios, a la par de traermé noticias de lo que el Señor está haciendo, no solamente entre nosotros, sino en todo el mundo, por tanto doy gracias a Dios cada vez que leo un ejemplar.

Suyo en Cristo.

M. A.

Señor Redactor de «Salud y Vida».

Correspondiendo al artículo de esta Revista, del mes último, con motivo de su catorce aniversario, puedo manifestar a Ud. que estoy complacido con «Salud y Vida», por su escogido material de lectura en pro de la difusión del Evangelio de Cristo; la cual no debe faltar en ningún hogar cristiano, porque nos trae mensualmente preciosos mensajes de la obra de nuestro Redentor.

ARTURO MONTES M.

Las selectas páginas de «Salud y Vida» las recibo como a gratos mensajeros que me traen estímulo y alborozo de allende los mares donde se está sembrando y sufriendo para cosechar más tarde con regocijo.

Como órgano oficial de la Iglesia, condensa en sus limitadas páginas un variado conjunto; un verdadero ramillete de noticias, variado en sus colores y armonioso en sus matices. Al final de su lectura deja una dulce sensación en el alma, porque es ráfaga bienhechora y perfumada que nos llega del Huerto del Rey, tan sabia y amorosamente cultivado por sus fieles hortelanos.

R. A. MACHUCA.

DE OTRAS ACTIVIDADES

Iglesia Pentecostal
de Talcahuano.

El 25 de Septiembre tuvimos en nuestra Escuela Dominical el día de concentración. El directorio de la Escuela, reunido extraordinariamente, formó su plan de trabajo y se fijaron blancos para la asistencia y colecta. El pastor, profesores y comisiones de visitas que se nombraron, desplegaron mucha actividad para obtener lo que deseábamos. Los blancos fijados eran de 150 de asistencia y \$ 100.— de colecta; ésta era especialmente para la construcción de un templo. Damos gracias a nuestro Dios por haber obtenido lo que deseábamos; de manera muy maravillosa pudimos llenar nuestro blanco en asistencia con 150, que era lo que estábamos pidiendo al Señor. Gloria a nuestro Dios por su gran bendición. La colecta ascendió a la cantidad de \$ 311.15. Bendito sea el Señor cuando ha podido triplicar nuestro blanco. El Señor bendiga a nuestros hermanos y amigos que nos ayudaron con tan buena voluntad.

NACIMIENTO.—El hogar de la hermana Elvira de Altamirano ha sido bendecido con la llegada de una hermosa niña que lleva el nombre de María Elizabeth. Igualmente el hogar de la hermana Guillen-

mina de Lobos, con una niña que lleva el nombre de Blanca del Carmen. Dios bendiga a sus padres para que sepan guiarlas en los días de su juventud en el temor hacia Dios.

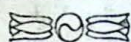
DEFUNCIONES.—El hogar del hermano Erasmo Jofré, miembro de la junta oficial de nuestra Iglesia, ha sido sorprendido por el Señor llevándose a su reino a Raquelita, que apenas contaba con diez meses sobre esta tierra.

En igual forma el hogar del hermano Juan Gómez, llevándose a Miguelito, a la temprana edad de dos años.

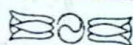
Dios ponga paz en el corazón de nuestros hermanos y los consuele con la esperanza de que si son fieles al Señor los verán nuevamente en el cielo. Jehová lo dió, Jehová lo quitó; alabado sea para siempre.

VISITAS.—El Martes 11 y Miércoles 12 de Octubre tuvimos el privilegio de tener en nuestra Iglesia a los hermanos metodistas Víctor M. Mora, pastor de la Iglesia de Lota, y Luis A. Fierro, pastor de la Iglesia de Coronel, quienes nos predicaron las dos noches, recibiendo grandes bendiciones. Que el Señor colme de bendiciones a nuestros hermanos, como también a sus Iglesias. Así sea, Señor.

VICTOR M. CHANDIA.



NOTICIAS



Corral y San Carlos.

BAUTISMOS.—El 12 de Octubre último testificaron públicamente su fe en Cristo por medio del bautismo los siguientes hermanos: Teodoro Canto, Fortunato Lincoln, Ema R. de Lincoln, María Dora Dubamante, Ubaldina Catalán de F. y Delicia Franquez.

Tres de estas almas son los primeros frutos de la naciente obra en Corral.

Actuó en este acto el que suscribe, ayudado eficazmente por los hermanos de San Carlos. La ceremonia se efectuó en las riberas del Océano Pacífico, frente al puertecito de San Carlos, ante una numerosa concurrencia, a la cual se le dió el Mensaje del Glorioso Evangelio de Cristo.

Que Dios bendiga a estos nuevos cruzados de la fe y los haga ser fieles hasta la muerte, y a la vez una bendición a sus parientes y hermanos en Cristo, es el deseo de todos los hermanos.

MANUEL 2.º FLORES M.

—El 5 de Octubre ppdo. fuimos invitados por el hermano Miguel 2.º Torres a su casa, para servirnos una bien suculenta comida, la que ofreció con motivo de su viaje al Uruguay, lugar a que es enviado por la Sociedad Ballenera a buscar un vapor.

Después de las oraciones por un feliz viaje cantamos himnos y el hermano Mardones nos dió un bien inspirado discurso, haciéndonos comprender lo que esta reunión significaba. Después de dar una buena exhortación bíblica y con un fraternal abrazo al hermano Torres, nos despedíamos gozosos, poniendo término el hermano Carvajal, con elocuentes frases alusivas al acto.

Después de pedir nuevamente la protección de nuestro buen Padre Celestial sobre nuestro hermano y familia, nos despedimos gratos al Señor por tan alegres momentos.

CANTALICIA H. DE GIL.

Quepe.

REVISTA TRIMESTRAL.—Bajo la presidencia del pastor Ortiz, esta Iglesia se reunió el 5 de Octubre para celebrar su Revista Trimestral. El hno. Ortiz alentó nuestras almas con un precioso mensaje basado en el capítulo 12 de la epístola a los Romanos.

Se pasó a tomar los informes de los oficiales de la Iglesia, los cuales fueron muy halagadores. Terminados los informes, se tomaron algunos acuerdos relacionados con la mejor marcha de la Iglesia.

Se dió fin a la reunión glorificando a Dios por todas sus bendiciones.

ANDREA DE C. Sect.

Osorno.

VISITA.—El Domingo 16 de Octubre último tuvimos entre nosotros al Rvdo. Moisés Torregrosa, pastor de la Iglesia Metodista de Concepción, que iba de paso a Punta Arenas.

En la Escuela Dominical nos dió un buen mensaje, agradando mucho los cuentecitos a los niños; en la noche nos predicó un precioso sermón sobre el tema «yo soy la puerta» y «todo aquel que por mí entrare será salvo».

Deseándole muchas bendiciones y un feliz viaje nos despedimos de nuestro hermano que tan gratos recuerdos nos dejó.

U. BELLO M., Sect.

Collico.

CONFERENCIA BIBLICA.—Como estaba anunciado, el 19 del mes ppdo. llegaron a esta Iglesia los pastores que actuarían en la Conferencia.

A las 7 y media P. M., ante una numerosa concurrencia, el pastor local, señor J. N. Zapata, después de dar lectura al Salmo 133, con muy cariñosas frases dió la bienvenida a nombre de la Iglesia a los visitantes, los cuales expresaron individualmente, sus deseos de que el Señor nos, diera ricas bendiciones durante la Conferencia.

El 20, a las 9 A. M. empezó la Conferencia a desarrollarse sus temas, con cultos de evangelización, hablando cada noche distintos oradores. Desde el principio se notó gran concurrencia.

La conferencia nos ha dejado gratos recuerdos asimismo el Señor ha derramado grandes bendiciones que han conmovido muchos corazones, manifestando el deseo de servir a nuestro Salvador.

LUIS COLIN, Sect.

Salto Púa.

FALLECIMIENTO.—El 11 del mes ppdo. falleció el hermano Juan Mariano Huenhuevo, a la edad de 60 años. El hno. Huenhuevo aún en su avanzada edad comprendió el evangelio y entregó su vida al Señor. Era el padre de los hnos. Emilio, Ana y Rosa, quienes se bautizaron entre los primeros araucanos. El día 13 sus restos fueron llevados al cementerio, donde tuvimos la última reunión alrededor de la sepultura, con cantos en araucano y mapuche; el cap. 14 de San Juan fué leído en mapuche y explicado por el hno. Agustín Neculhueque. Que Dios consuele a sus deudos, su esposa, tres hijos y siete hijas que esperan el día de la resurrección.

MADGE MILLER.

Temuco.

REVISTA TRIMESTRAL.—La Iglesia de Temuco celebró su tercera revista trimestral, presidida por su pastor, H. Wagoner. Oídos los informes de los oficiales, fueron todos aprobados.

El tesoro pro ensanchamiento de la capilla dió a conocer el estado de los fondos durante dos meses y medio de trabajo, resultando que se han reunido ya \$ 1350.— Gracias a Dios por el entusiasmo de los hermanos. Una de las formas en que se ha reunido este dinero es la siguiente: La Iglesia ha entregado un peso a cada uno de sesenta y cinco hermanos para que trabajen con él y devuelvan a la Iglesia la ganancia que hayan obtenido. Y han podido trabajar de manera tan admirable que sólo Dios puede hacerlo con sus hijos que trabajan en pro de su causa, para llevar adelante su santo evangelio.

Ojalá que todos los hermanos que nos cobijamos en el seno de nuestra madre Misión, trabajásemos unidos para fundar una fuerte Iglesia sostenida nacionalmente. Confiamos en que esto sucederá un día no muy lejano y no perderemos la recompensa.

EMILIO SAEZ, Sect.



La Escuela Dominical de La Unión.

Temuco.

BAUTISMOS.—El Domingo 30 de Octubre fué día de gran bendición y alegría para esta Iglesia, cuando dieciséis almas confesaron públicamente su fe en el Señor Jesús, presenciando el acto una numerosa asistencia que llenó completamente el templo. Después del bautismo los nuevos hermanos fueron recibidos como miembros de la Iglesia. Los nombres de los hermanos bautizados son los siguientes: Hulda Diener, Ema Martí, Amelia Moreno, Aurora Oses, Rosa Moreno, Benicia Moreno, Sara Parra de Soto, Leontina de Vargas, Pedro Deramond, Emilio Deramond, Leonidas Deramond, Vicente Moreno, Secundino Moreno, Eusebio Vargas, Wenceslao Pereira y Juan Martínez. Quiera el Señor bendecir a estos nuevos hermanos, haciéndolos fieles soldados hasta que El venga.

EMILIO SAEZ.

Aromo.

BAUTISMOS.—Invitado por nuestro pastor, hermano Pedro Vásquez, en el mes de Septiembre último estuvo entre nosotros el pastor Francisco Higuera, de Villarrica, para solemnizar el acto del bautismo de dos nuevas almas. El día diecinueve a las diez de la mañana se reunió el directorio de la Iglesia con los pastores para examinar a los candidatos al bautismo, después de lo cual nos dirigimos al lu-

gar donde el hermano Cerros tiene su molino, cuyas aguas fueron la sepultura de las nuevas almas. Mientras se efectuaba este acto, el hermano R. Campos dirigía la palabra a más de cien personas que lo presenciaba. Los nuevos hermanos son: Doraliza S. de Peña y Laura Maldonado. Que sean fieles servidoras del Señor son nuestros deseos.

En la noche tuvimos una preciosa reunión dirigida por el hermano Higuera, en la que se dejó sentir palpablemente el poder de Dios, dando como resultado que cuatro nuevas almas decidieron entregarse al Señor. Gratos por todas estas bendiciones, alabamos al Señor.

E. LAGOS.

Frutillar.

NUEVO TEMPLO.—El 21 de Septiembre del presente año, tuvimos el gozo de dedicar el templo de Frutillar al servicio del Señor; aunque está terminada solamente su parte exterior, tuvimos que hacerlo así porque el local que teníamos no podía ya facilitar las actividades crecientes de esta Iglesia. De entre todos los pastores invitados, asistieron el Presidente de la Misión, H. Wagoner, R. Gatica, hermana Ana LeFevre y Juan Young; asistieron también hermanos de Puerto Montt, Castro, Purrangue y Osorno. Muchos, en la imposibilidad de asistir a esta fiesta espiritual, nos enviaron notas de simpatías y aliento, siendo las más sobresalientes la del pastor M. Alar-

cón, de Traiguén, y la del hermano Jorje Cadi, de Santiago, que incluía veinte pesos para hacer caja y terminar la parte exterior del templo.

El templo estaba artísticamente adornado con guirnalda de hierbas naturales y con flores, lo que, a pesar de su pobreza interior, daba un imponente golpe de vista. La noche de la dedicación fué tempestuosa y oscura, no obstante tuvimos una asistencia superior a 200 personas.

Después de la oración y lectura de la Biblia, el pastor recordó como había nacido la idea de tener un templo y el esfuerzo para conseguirlo, y terminó agradeciendo el empeño y sacrificio de los hermanos y amigos en tan laudable obra. La hermana Doratiza dió la bienvenida a las visitas, la hermana S. Maradones recitó una poesía, se cantaron hermosos coros y entonces el sermón de estilo y la oración de dedicación del templo al Señor por el hermano Wagoner.

El culto fué una bendición y el gozo en los hermanos era indescriptible. A esta reunión siguieron dos más en las cuales tuvimos el placer de oír espirituales mensajes por los pastores ya mencionados.

Una nota simpática fué el almuerzo que toda la Iglesia con sus creyentes fieles dieron a las visitas, como también se disfrutó de un agradable paseo a la laguna.

Antes de cerrar este artículo, queremos dar las gracias a los hermanos Poblete, por habernos tenido cedido gratuitamente su casa como local de culto por tantos meses.

Dios bendiga a estos hermanos y a toda la Iglesia para crecer en toda buena obra.

V. E. SANHUEZA.

Purén.

TESTIMONIO.—Doy mi público testimonio de la felicidad que hoy tengo mediante el santo evangelio de Jesu Cristo que es potencia de Dios para salvar a todo aquel que en El cree. Doy gracias a Dios por los pastores evangélicos que pusieron la Santa Biblia en mis manos, mediante la cual conocí que la adoración de las imágenes era contraria a la Santa Palabra y que sólo Cristo puede salvar al pobre pecador, de los cuales yo soy el más grande. Pero, gloria a Dios, hoy soy salvo y no me cansaré de servirle mientras viva.

N. BOBADILLA.

Osorno.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—Con fecha 8 de Octubre, la Liga Embajadores del Maestro se reunió para elegir el nuevo directorio, y quedó como sigue: Presidente Com. Evangelización, Juan Maxil; Pres. Com. de Cultos, Erasmo Muñoz; Pres. Com. Vigilancia, Modesto Bello. Quiera el Señor bendecir abundantemente este nuevo directorio para trabajar en su obra.

DESPEDIDA.—El 10 de Octubre esta Liga tuvo una reunión especial para despedir cordialmente a los siguientes hermanos que jubilaron: Pablo Luppy, Ubaldo Bello y F. Angulo, otorgándoseles a cada uno un diploma de honor en recompensa de sus trabajos, hechos desde su incorporación a ella.

DEFUNCION.—El 9 de Octubre la muerte arrebató del hogar de los hermanos José Muñoz y Mercedes de Muñoz, a su querido hijo Isafas, a la edad de 2 años y diez meses. Quiera el Señor dar consuelo y paz a estos atribulados padres. Bienaventurados los

pequeños que dejan este mundo en temprana edad, de ellos es el reino de los cielos.

CRISTOBAL GARCES, Sect.

Discurso que el presidente de la Liga pronunció en el acto de despedida de los hermanos jubilados:

«Mis queridos hermanos ligueños: Mi alma se encuentra embargada de dolor; esta vida nos hace llegar a momentos que no deseamos, tal como el presente.

Como presidente de esta Liga, me encuentro ante vosotros para dar la despedida, como miembros activos de la Liga, a los hermanos Luppy, Bello y Angulo. No lo hago, mis queridos hermanos, con el consentimiento de mi voluntad, sino por obedecer a los reglamentos generales de la organización.

Mi mente no me permite olvidarles jamás; reconozco la obra que habéis hecho durante el tiempo que militasteis en la Liga, habiendo siempre seguido la senda de Jesús, alumbrando en lugares oscuros, guiando a los sedientos a la fuente de agua viva y señalando al cansado peregrino el verdadero reposo.

Habéis sabido cumplir con el deber como fieles soldados de Cristo, dejando ejemplos dignos de recordar y la senda que dejáis marcada a esta juventud que os sucede servirá de rumbo para remontarse más allá en busca de nuevos horizontes de la redención de almas de Osorno y sus alrededores.

No se sientan tristes, hermanos míos, que no les desecho como inútiles, y sólo anhelo en el alma que estén con migo unidos vuestros talentos y energías en la labor en que nos hemos empeñado, de traer almas a los pies de nuestro Redentor.

Un favor os pido, y es que no os alejéis de nosotros, que sólo por unos pocos años tuvisteis el privilegio de haber nacido en la vida cristiana antes que nosotros. No, no retiren su compañerismo con que nos han ayudado, haciéndonos a todos felices; que reine la cordialidad y unidos en amor obremos para la gloria del Señor.

Si vuestros nombres no seguirán apareciendo en el registro, que aparezca vuestra cooperación a la gran obra en que seguiremos, y vuestro galardón vendrá en aquel día glorioso cuando nuestro Salvador nos llame con aquella dulce voz: «Ven, buen siervo y fiel, entra en el gozo de tu Señor».

Termino dando las gracias por vuestra cooperación y ofreciendo este diploma como una memoria en reconocimiento de vuestra labor. Que el Señor les bendiga».

“Salud y Vida”

Es la Revista que Ud. debe leer y que no debe faltar en ningún hogar cristiano.

Suscríbase Ud. y procure que otros se suscriban también.